

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Nur bei Ford: Jeder Landwirt hat Anrecht auf klare Netto-Preise!**

**Ford spielt mit offenen Karten. Ab 1. Juli 1984 gelten für das Gesamt-Programm klare Netto-Preise. Davon profitiert jeder Landwirt. In Franken und Rappen.**

#### **Der 1. Vorteil:**

Keine Unsicherheit mehr – jeder bekommt garantiert den günstigsten Preis. Dank massiv gekürzter Händler-Margen und klaren Netto-Preisen.

#### **Der 2. Vorteil:**

Überprüfbare Tiefstpreise bei allen Occasions-Traktoren gemäss der offiziellen Rücknahmepreisliste des Schweiz. Landmaschinen-Verbandes.

#### **Der 3. Vorteil:**

Ab sofort massive Preisreduktionen auf alle Occasions-Traktoren.

#### **Überlegene Leistung – klare Preise.**

**Sprechen Sie jetzt mit Ihrem Ford-Händler!**

**1. Juli 1984:** Von jetzt an gilt die offizielle Ford Netto-Preisliste mit all ihren Vorteilen.



**Technik. Leistung. Preis.**

**Affoltern:** P. Nicollier, 01 - 761 41 11 – **Brütten:** Hans Baltensperger, 052 - 33 26 22/21 – **Chur:** Tribolet AG, 081 - 22 75 51 – **Eschenbach:** Estermann + Beck AG, 041 - 89 25 19 – **Fraubrunnen:** Hans Anliker, 031 - 96 73 12 – **Hüswil:** Bärtschi & Co. AG, 045 - 88 16 16 – **Lengnau:** August Jetzer, 056 - 51 11 18 – **Müllheim:** Walter Merz, 054 - 63 28 48 – **Münsingen:** Fokom, 031 - 92 17 17 – **Münsingen:** Gema, 031 - 92 17 17 – **Niederwil:** Ernst Mäder, 057 - 22 54 54 – **Ormalingen:** Protractor AG, 061 - 99 30 40 – **Riedholz:** Protractor AG, 065 - 23 23 43 – **Sarnen:** Robert von Rotz, 041 - 66 36 22 – **St. Gallen:** Landverband St. Gallen, 071 - 20 71 21 – **Wilchingen:** Gebr. W. und O. Stoll, 053 - 6 22 34 – **Zürich:** Ford Motor Company, 01 - 363 11 10.

# Kartoffel-Vollernter von Grimme



**Nr. 1  
in Europa!**

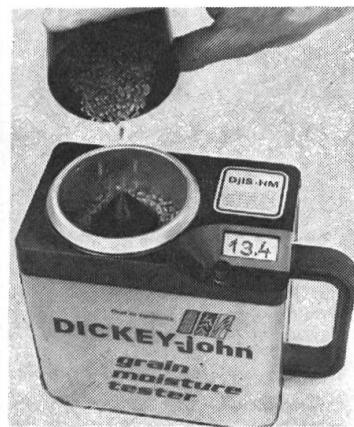
- Weil sie unbeschädigte Kartoffeln fördern
- Weil sie sauberes Erntegut einbringen
- Weil sie von unübertroffener Leistungsfähigkeit sind
- Weil sie mit höchster Betriebssicherheit arbeiten

Entscheiden Sie sich darum für einen Kartoffel-Vollernter aus dem Programm, das schon seit Jahren die Entwicklung bestimmt.

Wer Kartoffel-Vollernter meint, sagt **Grimme**

Information und unverbindliche Beratung bei:

- F. Kolb, Landmaschinen,  
8424 Embrach, Tel. 01 - 865 02 25
- Andress AG, Landmaschinen,  
4912 Aarwangen, Tel. 063 - 22 24 24
- E. Grunder & Fils SA, Landmaschinen, 1522 Lucens, Tel. 021 - 95 91 95
- O. Kunz AG, Landmaschinen,  
3253 Schnottwil, Tel. 032 - 81 33 72
- E. Mader, AG, Landmaschinen,  
5524 Niederwil, Tel. 057 - 22 54 54



**DICKEY-JOHNS**  
Getreide-Feuchtigkeitsmessgerät  
Getreide hineinschütten und Anzeige erscheint in Zahlen. Temperatur-Korrektur durch Knopfdruck.  
Kein Abstimmen, kein Schrauben, kein Wägen, kein Thermometer. Schnell, zuverlässig, handlich.  
Referenzliste verlangen  
R. Zuber El. Ing. HTL  
Agroelec AG  
8477 Oberstammheim  
Tel. 054 - 45 14 77

## Kunststoff-Wasserleitungen

in allen Größen und Stärken.  
Kunststoffrohre und Elektrokabel usw.

## Wasserschläuche Drainagerohre Wasserarmaturen

Hahnen, Ventile, Winkel, Holländer usw.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Alles für die hofeigene Getreidetechnik

Außerdem für die Getreidetechnik:  
Mischfutter- und Getreidesilos, Förderschnecken, Förderspiralen, Trog schnecken, Elevatoren, Spezialmühlen für CCM, Spezialmühlen für Flüssigvermahlung  
Qualität durch Erfahrungsvorsprung

Coupon Meine Anschrift:

Unverbindliche Beratung

Kostenlose Geräteerprobung

Prospekt- und Preisunterlagen

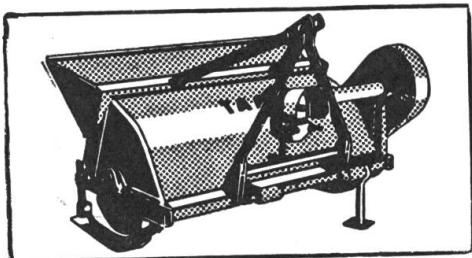
Rich. Rihs + Co. AG, Elementbau, 2553 Safnern, Tel 032/55 14 14

**CRAMER**



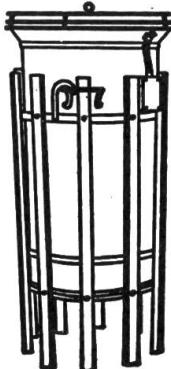
# Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst, Winter!

## TAARUP



### TAARUP Maisstengelzerteiler

Arbeitsbreite 1,50, 2,10 u. 2,70 m  
Dreipunktanbau. Solideste.



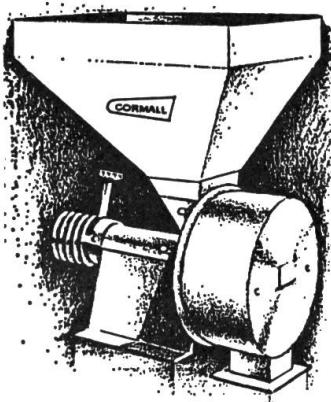
## NORDSTEN Lift-o-matic

### Sämaschinen

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung.  
Modernste Bauart mit **Automatik**, bedient durch die  
Dreipunkthydraulik:

- **Automatisches Heben und Senken der Säscharen**,  
unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- **Automatische Spuranziger**.

NORDSTEN produziert jährlich  
12'000 Sämaschinen!

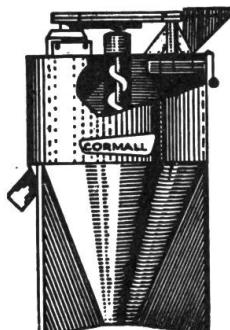


Hochwertiges Heu  
und Getreide mit dem  
Hochleistungslüfter  
(4 und 7,5 PS)

### RASANT

kühlt erhitzte Heu-  
und Emdstücke  
rasch ab.  
Er macht sich rasch  
bezahlt.  
Preisgünstig.  
Geräuscharm (SEV-  
geprüft). Atteste  
zufriedener Land-  
wirte verlangen.  
Kein Kanaleinbau.  
Sofort betriebs-  
bereite Aufstellung.

### Hammer- und Stahlscheibenmühlen



### Mahl- und Mischenanlagen Cormall u. OCMUS

Preisgünstigeres Misch-  
futter! Mahlen und mischen  
Sie selbst.

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300 bis  
1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage  
schon zu Fr. 4800.- montiert.  
Erstklassige Referenzen.  
Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.

## GRIESSER Maschinen AG

### PJP Wieseneggen



Solider  
Preisgünstiger

### Schweres Modell

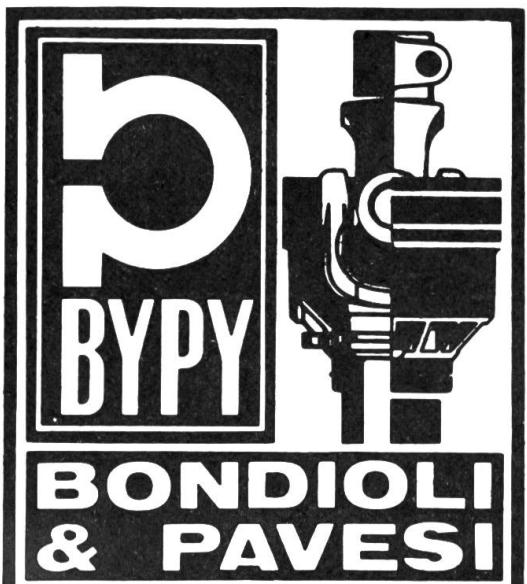
Arbeitsbreite von 2-5 m. Auf Wunsch 3-Pt.-Bock  
mit seitlicher Aufklappung.  
Lassen Sie sich von unseren Preisen überraschen.  
Einzelfelder für leichte Handhabung.

### GRIESSER Kultureggen



3 m Egge bei 3 m erlaubter Transportbreite!  
Preisgünstig!

8450 Andelfingen 1 ZH  
Telefon 052 - 41 11 22  
Telex 76816



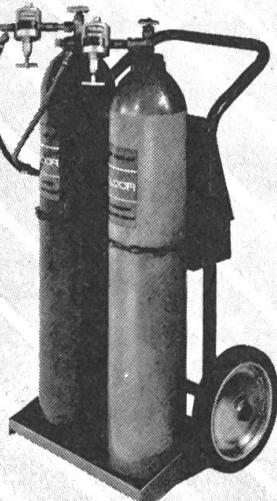
**Gelenkwellen  
Ersatzteile und Service  
bei der Generalvertretung  
für die Schweiz**



**AGRO-SERVICE SA**

4528 ZUCHWIL SO 065 261161

## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

**GLOOR**

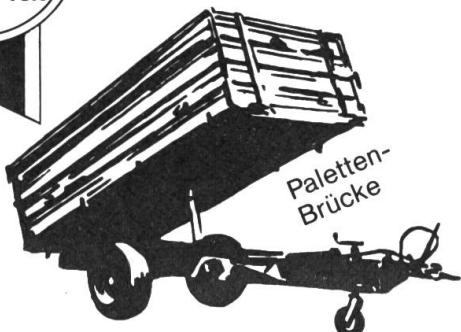
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

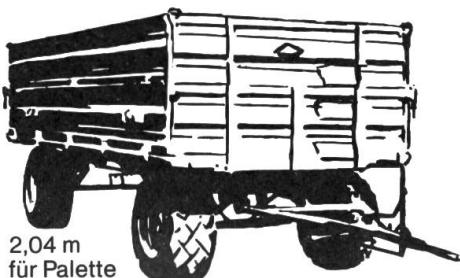


**Einachs-Dreiseitenkipper  
Zweiachs-Dreiseitenkipper  
Brückenwagen** (Lieferbar ab Lager)  
Einachs-Tandem-Wagen mit und ohne Lenkachse.



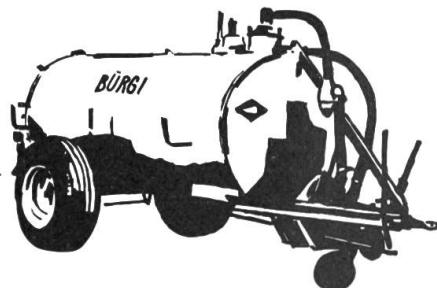
### Einachs-Dreiseitenkipper

Typ Schweiz. Brücke: 4100 x 2004 x 500+500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Michelin-Stahlgurtelreifen 12 x 18 Pilote- x Agricole. Beide Seitenwände pendelnd. 2,04 m für Palette, erhältlich auch 2,20 m.



### Brückenwagen Typ Schweiz.

Brücke 5000 x 2004 x 500+500-mm-Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>. Ladehöhe zirka 980 mm. Beide Seitenwände pendelnd. 4-Rad-Auflaufbremse mit Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.



### Druckfässer

Innen und aussen feuerverzinkt. Innen zusätzlich elas-tischer und säurefester Schutzanstrich. Pneumatisches Rührwerk. Bertriebsbereit.

Preise mit Grundausstattung:

2500 Liter Fr. 5980.-  
3000 Liter Fr. 6190.-

4000 Liter Fr. 7230.-  
5000 Liter Fr. 8790.-

Übriges Landmaschinenprogramm:  
Kreiseleggen LELY, Spatenpflüge, Kulturreggen, Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und Knickzetter, Sämaschinen und Einzelkorn NODET, ROTINA und VICON. – **Alles zu den langjährigen BÜRGITiefpreisen.**



**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. 054 - 55 21 81**

# Für die bessere Bodenbearbeitung

## Rotoregge JUSTINE ... der Zeit voraus

Die zapfwellengetriebene Bodenbearbeitung – und damit die Rotoregge JUSTINE® – ist im Kommen. Denn die Vorteile liegen auf der Hand:

- Sie braucht weniger Energie, weil sie die Schlepper-PS besser nutzt.
- Sie schafft mehr in weniger Zeit, weil sie mehrere Arbeitsgänge zu einem einzigen zusammenfasst.
- Sie pflegt den Boden, weil sie den Boden schonend behandelt und Pflanzenrückstände optimal einmischt.

In Kombination mit der Aufbau-Sämaschine HASSIA setzt die JUSTINE neue Massstäbe in der Bodenbearbeitung und Saat.

### Generalimporteur:

VLG Bern Landmaschinen  
3001 Bern, Telefon 031 50 31 11  
Ostschweiz: VOLG 8401 Winterthur  
Telefon 052 84 11 11  
GVS 8207 Schaffhausen  
Telefon 053 3 03 33  
Westschweiz: FSA 1701 Fribourg  
Telefon 037 82 31 01  
Regionale Verkaufs- und Servicestellen  
in der ganzen Schweiz



CH 2/d 84

## Ihr sicherer Partner für Bodenbearbeitung

Die Alternative: VLG-KREISELEGGE und  
Vibro-Schwergrubber MCCONNEL!

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## Hasler Installations-AG

Eine Blitzschutzanlage ist wie eine Versicherung, aber man bezahlt die Prämie nur einmal.  
Wir wünschen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag für eine Blitzschutzanlage.

Name \_\_\_\_\_

Wohnort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

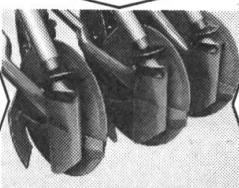
Hasler-Installations AG, Frankenstr. 70, 3018 Bern

# HASSIA

## Sämaschinen

... mit  
Scheiben-Bandsäscharen

Mehrertrag  
... durch  
bessere  
Kornverteilung



Höhere  
Schlagkraft  
... durch ver-  
stopfungsfreie  
Aussaat

Sätechnik  
für höchste Ansprüche

### Beratung und Verkauf

Generalimporteur:  
VOLG Landmaschinen  
8401 Winterthur  
Tel. 052/84 14 18

Regionalvertretungen:  
Landw. Genossenschaftsverbände  
VLG Bern und FSA Fribourg



### Hektarzähler PROFITRON PT 83



**Der Landwirt meint:** Mit dem PROFITRON ist mir schon beim Feld bestellen die Fläche immer genau bekannt. Weil ich beim Spritzen, Dünger streuen usw. die Maschine schneller und genauer einstellen kann, spare ich Zeit und Geld.

**Der Lohnunternehmer meint:** Der PROFITRON schafft eindeutige Klarheit und spart mir viel Ärger und Geld – er macht sich in kurzer Zeit selbst bezahlt.

**Alle schätzen es:** Der PROFITRON ist ein praxisgerechtes Schweizer Erzeugnis und wird auch nach Jahren keine Service-Probleme machen.

Unterlagen erhalten Sie von:

R. Zuber AGROELEC AG, Oberstammheim  
Telefon 054 - 45 14 77

Schrift Nr. 10 des SVLT

### «Der Landwirt – Partner im Strassenverkehr»

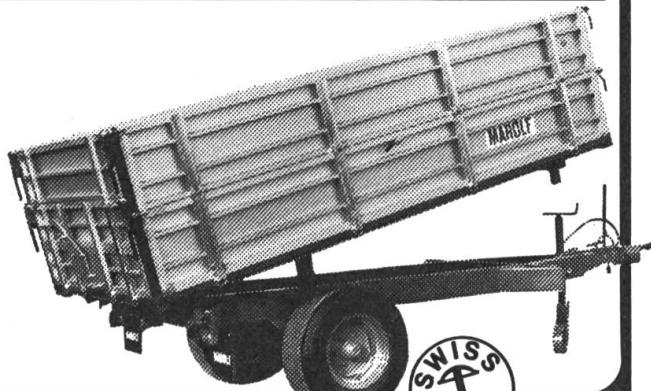
7 Kapitel, 88 Textseiten, A4-Format in einem zweckmässigen Plastik-Ringbuch, Preis Fr. 20.– inkl. Porto und Verpackung.

**Bestellungen** gibt man am einfachsten auf mit der Einzahlung von Fr. 20.– auf Postcheckkonto 80-32608 (Zürich), Schweiz. Verband für Landtechnik, 5223 Riken, mit dem Vermerk: Schrift Nr. 10.

SVLT-Zentralsekretariat, Postfach, 5223 Riken



**MAROLF immer eine Wagenlänge voraus!**



**Alle sprechen von  
Qualität und Service.  
Wir garantieren beides!**

7 verschiedene 1- und 2-Achs 3-Seitenkipper  
ab Fr. 7 900.–

9 verschiedene Pneuwagen-Typen  
ab Fr. 7 300.–



Vertreter:  
H. P. Beck, 3424 Oberösch 034 - 45 12 05  
E. Schefer, 8620 Wetzikon 01 - 930 27 94  
G. Logoz, 1400 Yverdon 024 - 21 13 65

**MAROLF**

Walter Marolf AG  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau  
2577 Finsterhennen, Tel. 032 - 8617 44/45

Bitte senden Sie  
mir Unterlagen  
über:

- Pneuwagen
- 1-Achs  
3-Seitenkipper
- 2-Achs  
3-Seitenkipper

2  
Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Adr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



**International**

# IH-533 Allrad Bei jeder Fahrt – Geld gespart!

- Leistungsstark  
z. B. 45 PS – an der Zapfwelle  
42 PS!
- Sicher  
z. B. lastschaltbarer Allradantrieb
- Bedienungsfreundlich  
z. B. Synchrogetriebe/  
Lastschaltzapfwelle
- Vielseitig  
für jeden Einsatz die richtige  
Ausrüstung

Ein Allrounder zu einem  
**extrem günstigen Preis.**  
Allrad: Fr. 28 700.—



Normal: Fr. 24 600.—

**ROHRER-MARTI**

Aktiengesellschaft Rohrer-Marti  
Landmaschinen, 8105 Regensdorf  
Telefon 01 / 8401155

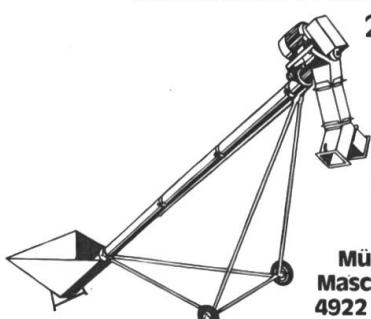
**MENGELE**



## Körner- und Mehlschnecken

Transport mit Schnecke,  
vorteilhaft in Leistung und Preis.

25 Modelle in jeder  
gewünschten  
Länge nach dem  
Baukastenprinzip  
zusammengebaut.



Mühlen- und  
Maschinenbau  
4922 Bützberg

Telefon 063 43 15 35



### Vorsicht beim Mitführen von Personen:

- nur auf vorgesehenen Sitzen
- nur Betriebsangehörige
- besondere Aufmerksamkeit Kindern gegenüber

Haben Sie Erfahrung im Sektor

### Futtermittel – Nahrungsmittel – Landwirtschaft?

Wir sind ein international führendes Unternehmen für die Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Aromastoffen sowie Spezialzusätzen für die Futtermittelindustrie und suchen einen

### Verkaufsmitarbeiter im Außen- dienst für die deutsche Schweiz und Deutschland

Sie vertreten eine Palette ausgesprochener Qualitätsprodukte und haben die Möglichkeit, nach fundierter Einarbeitung auch im weiteren Ausland tätig zu sein (Benelux, Skandinavien).

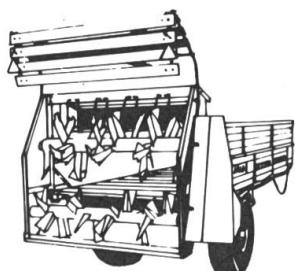
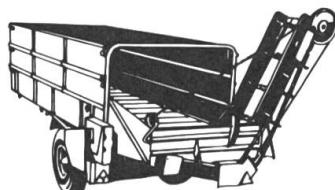
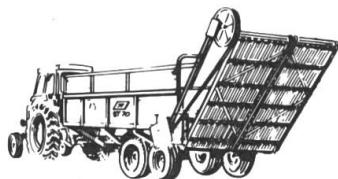
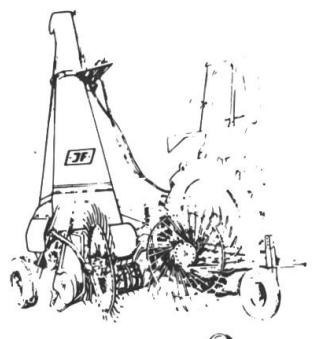
Für die firmeninternen Belange sollten Sie auf jeden Fall mündliche Französischkenntnisse mitbringen. Jede zusätzliche Fremdsprache wäre ein Vorteil. Idealerweise verfügen Sie über einige Jahre Verkaufserfahrung oder haben zumindest ein ausgesprochenes Flair für den Verkauf beratungsintensiver Produkte. Technische Kenntnisse der Futtermittelbranche oder eines verwandten Gebietes sind unerlässlich.

Senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Dr. P. SCRIBANTE**  
Laboratoire PANCOSMA S.A.  
1218 Le Grand-Saconnex/Geneva  
Tel. 022 - 98 81 81

# MESSER

## Ernte + Transport



**-JF-** – Qualität  
seit 30 Jahren zu klaren  
Nettopreisen!

### JF – Mähdrescher

- Leistungsfähig/wartungsarm/investitionsfreundlich
- Flexibel, unabhängig

### JF – FC 80-Exakthäcksler

- Hohe Leistung: 20 bis 40 t/h
- Wirksamer Schutz gegen Fremdkörper
- Verschiedene Schnittlängen
- Seitenanbau mit Schnellkupplung

### JF – Allzweckwagen

**Die neuen JF-Wagen mit mehr Komfort,  
mehr Sicherheit und mehr Zubehör!**

Nutzlast 4, 5, 6 und 7 Tonnen  
Vor- und Rücklauf des Kratzbodens  
Farmerstop-Bremse serienmäßig

- **Häckselwagen** mit Abladevorrichtung
- **Losetransporter** mit Querförderband
- **Rübentransporter**  
mit Reinigungs- und Verladeband
- **Miststreuer** mit liegendem oder stehendem  
Streuwerk

Ernst Messer AG  
Industrie- und Landmaschinen  
4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63

Filialen/Succursales:  
7205 Zizers, Tel. 081 51 45 95  
1510 Moudon, Tel. 021 95 15 74

# MESSER